

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTED AND PUBLISHED  
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1917  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8575  
本報創刊於一九〇七年

天氣  
報告  
今日有陰天  
度九度最高  
度四度最低

## 要釋三名被囚候審人 阿美尼亞恐怖份子 揚言爆炸公共車輛 多市警全力提防

【多倫多訊】阿美尼亞恐怖份子揚言將在今日爆炸多倫多公共交通工具。此舉將使警方沿著大多市公共交通系統，採取極端防範措施。

上述恐怖份子揚言，將於週五下午五時，在大多市公共交通系統，採取極端防範措施。警方將沿著大多市公共交通系統，採取極端防範措施。

## 表演比翼飛行不料樂極生悲 點城慶祝空軍節 軍機相撞十人亡

【多倫多訊】多倫多市於週五舉行慶祝空軍節，不料在表演比翼飛行時，發生一場慘劇，十名飛行員喪生。

這場慘劇發生在週五下午三時，當時兩架飛機在表演比翼飛行時相撞。飛機墜毀在湖中，機上人員全部喪生。

## 滿地可發生爆炸事件 一樓宇瞬間化為灰燼 六家人倉皇逃出有五人受傷

【滿地可訊】滿地可市週五發生一場爆炸事件，一棟公寓大樓瞬間化為灰燼。六家人倉皇逃出，五人受傷。

爆炸發生在週五下午三時，地點位於滿地可市的一棟公寓大樓。爆炸導致大樓結構受損，多人受傷。

## 加外長抵列寧格勒 展開八天蘇聯訪問

【列寧格勒訊】加拿大外交部長卡勒週五抵達列寧格勒，展開為期八天的蘇聯訪問。

卡勒在訪問期間將與蘇聯官員會談，討論加蘇關係。他將與蘇聯外長柯西金會談。

身份之阿美尼亞恐怖份子所揚言之恐嚇，除非三名現時被囚之阿美尼亞恐怖份子獲釋，否則他們將炸毀大多市公共交通系統。大多市警對此項恐嚇之反應，乃為加強防範。

恐嚇份子之恐嚇，限於週五上午十時，將上述三名被囚之阿美尼亞人釋放。該三名阿美尼亞人係於三月十三日在阿美尼亞首都亞歷山大波利斯被殺害。

大多市警察局長麥斯表示，上述恐嚇係於週二接到，由一個自稱為「阿美尼亞解放祖國秘密軍隊」之組織所發出。

## 穗市長葉選平舉行盛大宴會 哈葛暨市府官員與僑團代表應邀出席

【本報專訊】三月三十日晚，廣州市長葉選平假北園酒家舉行盛大宴會，僑界代表及各界中西人士近三百人出席。

宴會由廣州市長葉選平主持，他致詞時表示，廣州與多倫多友好關係日益密切。他感謝多倫多僑團對廣州的支持。

哈葛市長及市府官員也出席了宴會。哈葛市長在致詞時表示，多倫多與廣州之間的友好關係將繼續發展。

## 今明相繼轉赴加東 穗代表團與粵劇團

【本報訊】廣州代表團及粵劇團將於今明兩天相繼轉赴加東地區進行訪問。

代表團成員包括多位政府官員及僑團代表。粵劇團將為當地觀眾帶來精彩的粵劇表演。

## 被劫廿一萬多 二埠活活公司

【雲訊】日前二埠活活百貨公司發生一宗劫案，最低限度有兩名男匪劫去款項估計多達二十一萬二千元。

警方表示，劫匪在劫案發生後逃離現場。目前警方正在全力追緝中。

## 急事通告 雲華建築部

洪啟者：本建築部有關雲華建築部重要問題，需待解決。特於四月三日（星期三）晚上八時假本黨社禮堂召開全體董事會議，屆時希依時出席參加，以利進行。

雲華建築部  
雲華建築部  
一九八五年三月三十日

翠華窗飾設計公司  
EVERGREEN WINDOW FASHIONS  
專人定製各款窗簾、窗紗、垂直簾、百葉簾、牀巾、牆紙及精緻裝飾品、美觀實用  
價錢相宜 免費估價

**PATRICK WONG**  
CHARTERED ACCOUNTANT  
黃耀華會計師行  
本行提供：銀行存款、貸款申請、生意轉讓諮詢、會計年結、月結、稅務策劃、投資報告、移民策劃、老滙東街17號二樓  
電話：(604) 874-0010

**HAIDA THEATRE**  
3215 KINGSWAY • 435-2333  
本院廣告 第十五版 請參閱  
RESTRICTED  
limited admittance if under 18

**DELICIOUS**  
2919 Main (在 IGA 內) 13th & Main  
定於三月廿九日，卅日  
新張營業  
SPECIAL  
Black Forest Ham 99¢/100g  
Corn Beef (Montreal Style) \$ 1.39/100g  
Summer Sausage 67¢/100g  
Beer Nature with Garlic 78¢/100g  
German Butter Cheese 88¢/100g  
New Zealand Edam Cheese 67¢/100g  
and Many More Specials  
上等肉類及芝士  
平通全市  
常備咖啡午餐，歡迎外賣  
Phone 873-0816

**Maxim's 美心餅店**  
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號  
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.  
V6A 1X6 CANADA  
TEL: 688-6261, 688-6282  
門市部 各式食品  
八折  
油條 咸煎餅 每件三毫 平過八折  
專業精神 出品認真

**廣興肉食公司**  
KWONG HING COMPANY  
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
TEL: 681-1939  
由四月一日起  
春季大酬賓  
鮮肉 燒烤 15% OFF  
一律 85折 酬賓  
另有特價雜貨

## 華僑金行

本行增設鐘錶部  
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

●黃白金飾	●鑽石玉器	●紅藍寶石
●結婚金牌	●賀壽金座	●專人主理
●名師設計	●款式新穎	●價錢持平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

**WAH KIU JEWELLERS LTD.** 電話 669-3247  
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER



## 新新珠寶金行

溫哥華緬街 547 號  
TEL: (604) 683-1920

**SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.**  
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 千足黃金  
各國金幣 純正白金  
貨真價實 歡迎選購

## EVANS, GOLDSTEIN & CO.

Barristers & Solicitors,  
伊雲士暨高仕登律師樓  
金證顧問公司

專業協辦工商投資、移民、  
歷年成績佔全省同業首位、  
兼辦買賣契約、家庭糾紛、  
個人傷亡賠償及刑事案件、  
歡迎各界諮詢。

HONG KONG OFFICE: 204-10 EAST PENDER STREET  
RM. 907 SUMMIT INS. BLDG. VANCOUVER B.C. V6A 1T1  
789, NATHAN ROAD, PHOENIX (604) 683-3363  
KOWLOON, HONG KONG. TEL: 5-413061  
TELEX: 52629 HCBSC-HX

## 德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.  
溫哥華緬街 327 號 電話: 687-6977

由陳奕能中醫師主理  
統辦

參茸補品	地道藥材	京果海味	成藥酒	唐山雜貨	貨品齊全
------	------	------	-----	------	------

信乃業之基 德為醫所本

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

## 源源運到，大量供應

## 華隆有限公司

WAH LOONG LTD.  
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

中國去頭有壳各西士白蝦  
中國 AAA 牌去頭有壳蝦  
緬甸去頭有壳各西士白蝦  
越產去頭有壳各西士白蝦  
香港澳門各西士白蝦  
中國各類有頭蝦  
大小西士龍蝦  
急凍香港產鮮魷魚  
常備各種魚類  
紅衫魚、紅魷魚  
黃花魚、白魷魚  
牙帶魚、生魚  
獅子魚、墨魚  
總經銷金冠牌  
三牙或咸魚  
歡迎遠近採購  
寄送貨快捷

## 新到大批

特價急凍蟹肉  
澳洲新鮮帶子  
中國對蝦  
青島銀白鱈魚  
各類鮮明蝦球  
中國游水魚  
游水新鮮海鮮  
應有盡有

## 利昌海產公司

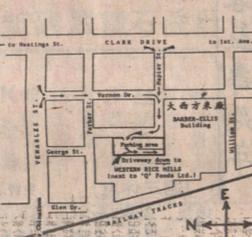
片打街東式陸零號  
電話: 六六九一六一六零

## 大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業  
分銷批發 歡迎比較  
泰國美女牌香米  
金龍牌最高級香米  
苗米品級繁多齊全  
廉價實惠忠誠服務  
久負盛名牌:  
AA 牌嘉禾牌 古塔牌  
玉蘭牌蓮花牌 五羊牌  
國寶牌花嘜牌 雄風牌  
澳、美、泰、秘等國綠豆  
嘉禾成脆、蒜香、花生  
嘉禾魚鬆、銀耳等

地址: 1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2  
電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE



### 超記裝修

裝修房屋 大小工程  
油漆間格 土庫籬芭  
改裝加建 車房修路  
快捷妥當 保證滿意  
電話: 274-8249

### 昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俬等  
各大小工程快捷妥當  
服務工作快捷妥當  
電話: 二五四一七五〇三  
六八七四一四〇九四

### 亞趙建築公司

J. CHIU CONSTRUCTION  
TEL: 327-2588

承接新屋  
裝修油漆  
設計園則  
水電工程  
圍牆磚花  
免費估價

### 宏海裝修

承接住宅  
車房土庫  
新屋裝修  
長期保養  
專業補漏  
快捷妥當  
免費估價  
電話: 291-9866

### 油漆噴漆

商業舖位、民房住宅  
免費估價  
電話: 251-1308  
地址: 636 E. JITH AVE.  
新電話: 879-4899

### 油漆噴漆

承接住宅、工商樓宇  
土庫間格、裝修改建  
電話: 433-6118  
地址: 308 1128

### 修明電器工程

免費估價  
工作快捷妥當  
電話: 327-2257

### 英皇電器修理工程

免費估價、電器修理  
日夜應命  
電話: 251-8888

### BING PLUMBING

428 SALSURY DR. VAN.  
1976  
254-4935 炳記  
安裝煤氣和接駁政府的  
水喉煤氣煤氣消防喉  
修理土庫漏水管通渠

### 關氏建築裝修

CONSTRUCTION  
晚六時後: 254-7460

工水瓷內土車舊  
精電磚外庫房屋  
價裝鋪油間陽翻  
廉修砌漆格台新

### 李華建築公司

專做內外油漆  
承釘屋頂  
土庫間格  
電話: 685-3653

### 永興裝修公司

油漆傢俬、土庫間格  
水喉潔具、土庫車房  
電器電燈、新換水喉  
大小工程、無任歡迎  
快、快、快  
電話: 四三三一九二

### 捷美設計室

437-3787  
發地牌設建房屋樓宇  
展產照計築屋樓宇  
顧查申入藍樓宇  
問訊則圖

### 中明

油漆裝修大小工程  
土庫間格屋頂補漏  
免費估價  
電話: 325-5459

### 朱氏裝修

電話: 433-9784  
政府牌照  
土庫間格  
大小工程  
免費估價  
另有長期合約  
修理小型櫃文

### 嘉倫裝修

擴土露屋水內  
建庫台頂潤外  
房間車裝籬油  
格房修色漆  
電話: 437-8742

### 東方雪櫃公司

New Way Refrigeration Ltd.  
專科上門修理家庭商業雪櫃  
設計安裝大小商業凍房冷氣  
大小工程一律歡迎  
日夜服務收費從廉  
電話: 英語 251-9301 政府牌照  
華語 255-4921 馬文紹

### 煤氣工程

電話: 939-8275 絕洽  
上門估價  
煤氣工程、換  
煤氣爐、換  
煤氣表、換  
煤氣管、換  
煤氣閘、換

### 司公程工氣冷捷快

專科承接修理、大小商  
業、住宅、辦公室、工廠  
煤氣、電氣、水喉、油漆  
電話: 321-1100 (粵語)

### 家庭電器修理

上雪電洗乾洗  
門櫃爐機  
修理  
政府執照  
工作保證  
TEL 271-5412 蘇洽

### 多途電器

DORTO ELECTRIC  
住宅商業  
政府牌照  
修理電燈  
洗衣機  
乾衣機  
電話: 877-7261

### 誌里冷氣工程公司

專科大小商業住宅冷氣  
工程、設計、安裝、修理  
志誠為僑胞服務、快捷  
電話: 八七一〇三九  
八七一〇三九  
7142 MAIN STREET  
VANCOUVER B.C.

### JOHNNY CHOW PLUMBING

959 EAST 21ST AVENUE  
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4  
PHONE: 876-2057  
876-6872  
保若滿意  
日夜應召  
水喉煤氣  
新架或修理

### 強華公司

KENWARD CO.  
431 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C.  
TEL: 684-8825  
經營及修理  
各種機器  
承接大小  
工程、承接  
保證滿意  
電話: 251-8825

## ALMETCO

Home Improvements

DIVISION OF ALCAN CANADA PRODUCTS LIMITED  
5485 LAME ST. BURNABY, B.C. V5H 2H4  
OFF ROYAL OAK BETWEEN EMERALD & KINGSWAY

請選用以下各種優質產品，改良你的房屋  
既舒適又可節省能源 既有價值又會使你  
感到驕傲

■ 保用五十年 FLEX-LOX VINYL 外牆	■ 窗兩旁鋁板
■ 鋁質外牆	■ 滑動天井門
■ 鋁質鋁板	■ 入口大門
■ 防風玻璃窗	■ 防風門
■ 保護玻璃窗	■ 柏文或公寓樓梯圍欄
■ 重裝或更換用	■ 天井及走廊圍欄
■ 溫室玻璃窗	■ 日光室
■ 天井上蓋	■ 四寸及五寸浴盆水喉 及下水渠

CALL 526-0828  
ASK FOR GARY WONG

### 順發冷氣工程

雪凍暖冷電  
櫃房氣氣爐  
修理按裝肉食、牛奶、菜蔬櫃。  
日夜服務，免費估價。  
電話: 298-1431 朱先生

### HILLCREST PLUMBING

三種顏色浴室，原價 \$510，現售 \$299.50  
CRANE 水喉，多種顏色，原價 \$178.50  
現售 \$99.50  
不鏽鋼排水，原價 \$146，現售 \$89.50  
多種顏色浴室櫃，原價 \$32.50  
不同顏色浴室櫃，原價 \$32.50  
另有多種顏色抽水馬桶，適合土庫，特價出售。  
其他水喉用品少減價。  
212 E 17th Ave. 879-5301  
1447 Commercial Drive. 255-8244

### 張記裝修

土庫間格 內外油漆  
瓷磚鋪砌 水電修理  
日電: 521-9121  
夜電: 872-6841

### 修理水喉

電話: 251-6248

### 張記裝修

土庫間格 內外油漆  
瓷磚鋪砌 水電修理  
日電: 521-9121  
夜電: 872-6841

## 各種地氈地布

平賣  
CARPETS & LINOS  
At Very Low Price

適合住家、寫字樓、餐館及團體用，大宗選擇，包  
按裝

我們備有各色地毯適合你的需求，請來參觀，另  
有特價地氈出售，我們有許多滿意的華人顧客（這  
是友善的商店）。

## 地氈城公司

CARPET TOWN Ltd.  
116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

## 建安建築公司

KENON CONSTRUCTION LTD 電話 255-6962  
3436 E. 3rd AVE, VAN. B.C. V5M 1J8

專: ROOFING 屋頂瓦片 15 YEAR WARRANTY  
門: ESCLAD VINYL SIDING 外牆板  
5" ALUMINUM GUTTER 5 吋鋁質水溝  
雙層玻璃窗 鋁質陽台上蓋  
40 YEARS WARRANTY  
房屋改建 土庫間格 免費估價

## DONG PHUONG

冷暖水電工程  
CONTRACTORS LTD.  
2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.  
安裝、修理、保養 租屋、住宅、商業、工廠

專科冷氣、雪櫃、水喉、  
特設 24 小時 不銹鋼爐頭安裝燒餅  
緊急修理服務 電話: 253-3913  
快速妥當、收費特廉 667-0005

## 余正木工泥水

電話: 251-6248

各改油屋水磚水廚牆政  
項建漆頂喉石泥廁身府  
裝加粉瓦修砌路磁批  
修建刷仔理結面磚邊照

### 拾命報國亦不辭

平壤失陷，在朝鮮戰爭中，日本侵略者曾以「拾命報國」為口號，這在當時是極其卑劣的。現在，日本侵略者又以「拾命報國」為口號，這在當時是極其卑劣的。現在，日本侵略者又以「拾命報國」為口號，這在當時是極其卑劣的。

### 非真不語

「非真不語」是孔子的一句話，意思是：不是真的話，不要說出來。這是一句至理名言，也是我們處世的一條準則。

### 承露金莖香漢間

承露金莖，是漢代宮廷中的一種珍貴物品。它是由金莖和玉葉製成的，用來承接天露。這不僅是宮廷中的裝飾品，也是皇室的象徵。

### 曉海

曉海，是清晨的海面。它波光粼粼，清新宜人。這不僅是遊人的勝地，也是詩人們的靈感源泉。

### 物港九

物港九，是香港的一個重要港口。它交通便利，貨物集散。這不僅是商人的天堂，也是遊客的必經之地。

### 減字木蘭花

減字木蘭花，是詞的一種變體。它字數較少，節奏明快。這不僅是詞人的創作，也是詞壇的一顆新星。

### 所托非人

所托非人，是指把重要的事情交給了不負責任的人。這不僅是管理上的失誤，也是對信任的背叛。

### 人越老

人越老，越能體會到生活的真諦。這不僅是年齡的增長，更是心靈的成熟。這不僅是時間的流逝，更是智慧的積累。

### 飛越老人院

飛越老人院，是電影《飛越老人院》的主題。它講述了一群老人在老人院中的生活。這不僅是對老人生活的寫實，也是對社會的深刻批判。

正氣為本邪氣為末。在社會生活中，我們需要正氣來支撐，需要邪氣來警示。這不僅是做人的原則，也是處世的智慧。

冬泳。冬泳不僅是鍛煉體魄的好方法，也是陶冶情操的好途徑。這不僅是身體的挑戰，也是意志的考驗。

### 錢勵勵

錢勵勵，是鼓勵的一種形式。它不僅是言語的激發，更是行動的引導。這不僅是師長的責任，也是同儕的義務。

### 人類起源新中心

人類起源新中心，是科學界的一個新發現。它挑戰了傳統的人類起源觀，也引發了廣泛的討論。這不僅是科學的進步，也是思想的解放。

### 這件事使我念念不忘

這件事使我念念不忘，是作者對一段往事的回憶。這不僅是情感的流露，也是對生活的感悟。這不僅是時間的流逝，更是心靈的成長。

### 尚京

尚京，是古代的一個都城。它宏偉壯麗，富麗堂皇。這不僅是權力的象徵，也是文明的結晶。

### 性格外向

性格外向，是人的重要特徵之一。它不僅影響了人的交往，也影響了人的發展。這不僅是性格的差異，也是命運的轉折。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

龍潭山與龍潭。龍潭山風景優美，龍潭水清澈見底。這不僅是遊覽的好去處，也是避暑的好地方。

不要當任務。不要讓生活變成一種負擔，不要讓責任變成一種枷鎖。這不僅是生活的智慧，也是處世的哲學。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

引得我鬼咁開心。這不僅是快樂的源泉，也是幸福的關鍵。這不僅是生活的點綴，也是心靈的慰藉。

不要當任務。不要讓生活變成一種負擔，不要讓責任變成一種枷鎖。這不僅是生活的智慧，也是處世的哲學。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

引得我鬼咁開心。這不僅是快樂的源泉，也是幸福的關鍵。這不僅是生活的點綴，也是心靈的慰藉。

不要當任務。不要讓生活變成一種負擔，不要讓責任變成一種枷鎖。這不僅是生活的智慧，也是處世的哲學。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

引得我鬼咁開心。這不僅是快樂的源泉，也是幸福的關鍵。這不僅是生活的點綴，也是心靈的慰藉。

不要當任務。不要讓生活變成一種負擔，不要讓責任變成一種枷鎖。這不僅是生活的智慧，也是處世的哲學。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

引得我鬼咁開心。這不僅是快樂的源泉，也是幸福的關鍵。這不僅是生活的點綴，也是心靈的慰藉。

不要當任務。不要讓生活變成一種負擔，不要讓責任變成一種枷鎖。這不僅是生活的智慧，也是處世的哲學。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

引得我鬼咁開心。這不僅是快樂的源泉，也是幸福的關鍵。這不僅是生活的點綴，也是心靈的慰藉。

不要當任務。不要讓生活變成一種負擔，不要讓責任變成一種枷鎖。這不僅是生活的智慧，也是處世的哲學。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 陸官圖

說到新書出版，就不得不提到陸官圖。這不僅是知識的積累，也是思想的碰撞。這不僅是時間的流逝，更是心靈的成長。

### 飛越老人院

飛越老人院，是電影《飛越老人院》的主題。它講述了一群老人在老人院中的生活。這不僅是對老人生活的寫實，也是對社會的深刻批判。

### 情詩一束

情詩一束，是作者對愛情的讚美。它充滿了浪漫和激情，也表達了對愛情的渴望。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 家庭衛生講座

家庭衛生講座，是作者對家庭健康的關注。它不僅是知識的傳授，也是健康的保障。這不僅是生活的點綴，也是心靈的慰藉。

### 草魚金

草魚金，是作者對自然界的讚美。它充滿了生機和活力，也表達了對大自然的熱愛。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 咖啡又有上海

咖啡又有上海，是作者對咖啡文化的探討。它不僅是飲料的選擇，也是生活的品味。這不僅是生活的點綴，也是心靈的慰藉。

### 減字木蘭花

減字木蘭花，是詞的一種變體。它字數較少，節奏明快。這不僅是詞人的創作，也是詞壇的一顆新星。

### 這件事使我念念不忘

這件事使我念念不忘，是作者對一段往事的回憶。這不僅是情感的流露，也是對生活的感悟。這不僅是時間的流逝，更是心靈的成長。

### 家庭衛生講座

家庭衛生講座，是作者對家庭健康的關注。它不僅是知識的傳授，也是健康的保障。這不僅是生活的點綴，也是心靈的慰藉。

### 草魚金

草魚金，是作者對自然界的讚美。它充滿了生機和活力，也表達了對大自然的熱愛。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 承露金莖香漢間

承露金莖，是漢代宮廷中的一種珍貴物品。它是由金莖和玉葉製成的，用來承接天露。這不僅是宮廷中的裝飾品，也是皇室的象徵。

### 人類起源新中心

人類起源新中心，是科學界的一個新發現。它挑戰了傳統的人類起源觀，也引發了廣泛的討論。這不僅是科學的進步，也是思想的解放。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 家庭衛生講座

家庭衛生講座，是作者對家庭健康的關注。它不僅是知識的傳授，也是健康的保障。這不僅是生活的點綴，也是心靈的慰藉。

### 草魚金

草魚金，是作者對自然界的讚美。它充滿了生機和活力，也表達了對大自然的熱愛。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 物港九

物港九，是香港的一個重要港口。它交通便利，貨物集散。這不僅是商人的天堂，也是遊客的必經之地。

### 錢勵勵

錢勵勵，是鼓勵的一種形式。它不僅是言語的激發，更是行動的引導。這不僅是師長的責任，也是同儕的義務。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 家庭衛生講座

家庭衛生講座，是作者對家庭健康的關注。它不僅是知識的傳授，也是健康的保障。這不僅是生活的點綴，也是心靈的慰藉。

### 草魚金

草魚金，是作者對自然界的讚美。它充滿了生機和活力，也表達了對大自然的熱愛。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。

### 非真不語

「非真不語」是孔子的一句話，意思是：不是真的話，不要說出來。這是一句至理名言，也是我們處世的一條準則。

### 龍潭山與龍潭

龍潭山風景優美，龍潭水清澈見底。這不僅是遊覽的好去處，也是避暑的好地方。

### 不要當任務

不要當任務，是作者對生活的一種態度。它不僅是對責任的承擔，也是對自由的追求。這不僅是生活的選擇，也是命運的把握。

### 家庭衛生講座

家庭衛生講座，是作者對家庭健康的關注。它不僅是知識的傳授，也是健康的保障。這不僅是生活的點綴，也是心靈的慰藉。

### 草魚金

草魚金，是作者對自然界的讚美。它充滿了生機和活力，也表達了對大自然的熱愛。這不僅是情感的抒發，也是心靈的寄託。









歡迎廣州代表團

林藝彥

其一
穗市代表團訪加 東方明珠耀京華
長征萬里群英會 攜手同栽姊妹花。
其二
僑胞歡迎代表來 中西友好歡顏開
紅男綠女迎佳候 白叟黃童樂悠悠。
其三
穗雲神交兩心牽 今日相逢各開年
義結金蘭成莫逆 誠心祝賀賦詩篇。
甲子暮冬對時有感
而題七言六首 余惠生

羊城上元燈節

關鳳翔

銀花火樹萬燈紅 絃管笙歌到處同
一片昇平新景象 家家歡樂月明中
故鄉元宵賞燈 一輪明月逐雲開
千盞花燈連夜放 如劍游人買醉來
佳節美酒元宵裡 關鳳翔
華埠小姐選美會 關鳳翔
玉宇瓊樓月正輝 美心美貌美羅衣
千嬌百媚誰家女 艷麗群芳奪錦歸

太極拳師友會新歲茶叙感興

八十三歲高齡屈振榮與謝奉和

雖非俠客成師友 也學豪情相聚歡
滿座紅顏人不老 一心正氣劍生寒
舉杯爭述江湖險 把臂閒談世事難
最是異鄉逢莫逆 願君推手共盤桓
太極陰陽八卦生 拳功技巧貴乎精
發揚國術興中外 光大揚名堅韌旌
健身恒習能祛疾 益壽延年逾百齡
轉老仿如青春在 還童戲態樂忘形

書法學習

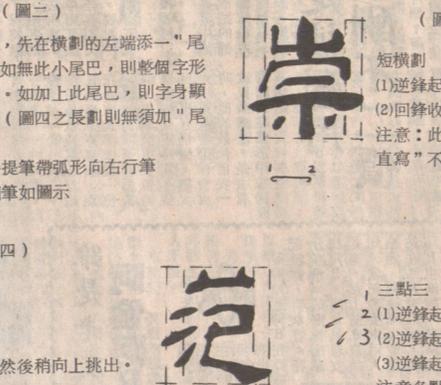
(卅一)

第七章 隸書的寫法

黃龍藝苑黃龍驥

(5)隸書不但是美觀，而且還具有端莊、質樸、渾厚特點。所以我們在寫隸書時，不但要追求美觀，而且還應該寫得筆筆有力，字形蒼勁。
(6)寫隸書的佈局應該是豎成行，橫成列的，加之隸書係屬「橫勢」(即字呈扁形或接近扁形)，因此在安排佈局時，行距應略小於字距，這樣佈局才較美觀。這從「曹全碑」及「張遷碑」可以看到這特點。在寫字前應先將紙摺成方格形，寫字時把扁形的隸書字放在方格的正中，這樣寫出約佈局自然就是行距小於字距。初學隸書者最容易犯的錯誤是筆劃於字距重覆，例如每寫橫劃時都故意向上挑起，這樣既使字體失去重心，復有損隸書質樸端莊的形象。其次，初學者往往在錯誤地運用了楷書的寫法。這些都是值得注意的。
(7)寫隸書時應注意筆劃的起筆、收筆、轉筆、而羊毛筆，因其毛筆筆毛比較粗，但寫隸書則以羊毛筆為宜，因為隸書的筆劃比較圓滑，而羊毛筆，用其書寫隸書正可達到圓滑的要求。

(A)隸書基本筆法舉要及結構分析
(一)筆法(詳見各圖)
(二)本文例字的結構。由這四個例字可以看出，整個字係放在大小兩個框裡(見圖中之虛線所示)。字的主體是放在較窄的框裡，而其餘部份則放在較寬的框裡(例如「崇」字，除該長劃放在大框之內之外，其餘所有筆劃均寫在小框內)。其實不僅僅這四個例字，而大部份的字體都符合這條規條。這條規條對於能否寫好字關係至大，讀者不可等閒視之。至於何者應放在大框裡而何者又應放在小框裡，那就要逐字研究和靈活變通了。



華聲錄影公司 ZENITH 3 YEAR WARRANTY 無線控制十日定時錄影 \$599.00

華聲錄影公司 ZENITH 3 YEAR WARRANTY 20寸遙遠控制 \$599.00 26寸遙遠控制 123台 \$799.00

DC VIDEO FURNITURE and APPLIANCES 337 CORE AVE VANCOUVER B.C. 669-9059

新上市 如意 餃子 北京 冷凍 餛飩、蔥油餅 豬肉釀豆腐 糯米雞、紅燒牛腩子 開幕期間，九折優待，至三月三十一日截止 三月九日(星期六)開始營業 營業時間：週一至週六，上午十時至下午六時 如意食品公司 BEIJING DELI 地點：5556 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C. (夾四十四街 NOVA SCOTIA BANK 隔壁) 電話：327-1515

寶翠 珠寶玉石有限公司 BO TSUI JEWELLERY LTD. 102-88 East Pender Street, Vancouver, B.C. 溫哥華最新翡翠鑽石設計 翡翠 K 新精代玉翻零無 鑲石大 款工客器新沽任 玉珍 金首設鑲切打批歡 珠 鍊飾計作割磨發迎

榮昌裝修公司 工精屋文樓翻護廉價 電話：874-8043 (廿四小時服務)

海記木工 修理酸枝紅木傢俬 內部安裝鋼窗、改建廚房 電話：321-5740

生記煤氣工程 專門修理家庭式 暖氣爐、換熱水爐 電話：437-4894

快捷電器 A級電力工程牌照 工商業住宅電力安裝 免費估價，提供定期 保養服務。電話：464-6945

廣東省中國旅行社 開平縣中國旅行社聯合主辦 華裔青年 學生中國夏令營 報名處：YAP-CHINA TRAVEL SERVICES INC. 550 MAIN ST., VAN. B.C. CANADA V6A 2T9 溫哥華福街550號華安旅遊服務社 電話：(604)681-8531

田健三行工程 TIEN TIN CONSTRUCTION LTD. 包工小庫房油漆 滿細工間陽台 意緻工程格台漆建 電話：254-6011 或 254-2764

基信建築裝修 電話：434-0869 價大內外土舊屋 格小外庫間翻 相裝油工格新 宜修漆程新

商爐乾家精 用頭洗庭工 冷雪衣電修 器櫃機器理 電話：327-2607

彭鴻記裝飾 工土室裝承 作庫內修建 妥間設油新 當格計漆屋 電話：874-6915

恒利水電暖氣工程 HENRY'S CONTRACTOR(1978)LTD. 專門安裝修理水喉、電 火、暖氣及家庭電器設 備工程。電動通喉。 298-8924 [24HRS.438-1237

專通渠道 日夜服務 專門通渠 商業住宅 水阻管塞 滲水救急 水管更換 電器安裝 電話：254-1176 或 253-7363 余先生

環球電器有限公司 4109 FRASER STREET. VANCOUVER, B.C. V5V 4G3 安裝修理 商店住宅 水喉電器 價錢相宜 電話李察 RICHARD BUS:877-1626 RES:874-7829

新新建築裝修公司 SUN SUN CONSTRUCTION CO. PHONE: 324-0538 商店裝修 房屋修建 土庫間格 內外油漆 瓷磚鋪砌 磚牆砌築 水電裝修 電動通渠 大小工程 免費估價

永成裝修 廚修油新土政 房整漆建庫府 櫃仔喉磚建閣 水喉磚建格照 電話 875-0659 余

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD. NO.9-7315 MEADOW AVE. SOUTH BURNABY B.C. 專造：\*防盜窗花\* \*鐵閘扶手\* \*鉛質欄桿\* \*大小工程\* 免費估價，歡迎查詢。 電話：公司 430-4552 住家 325-9541

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD. A. CHIN 陳達良 電話：291-0505 專門建造 各種住宅及商業樓宇、新舊裝修。 承接建屋工程。每平方尺由\$32.00起 加建及裝修。土庫套房、敞開的汽車間 車房。 三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工作 新商業樓宇、舖面、固定裝置。 餐廳、雜貨店、裝修。 柵文、防火設備。改良至符合卑詩規定。 烟火警報系統、防火門、隔火設備等。 火災後復原工程。保險。 免費估價

環球電器有限公司 4109 FRASER STREET. VANCOUVER, B.C. V5V 4G3 安裝修理 商店住宅 水喉電器 價錢相宜 電話李察 RICHARD BUS:877-1626 RES:874-7829

專門起屋 新昌建築工程公司 專門承建新屋、兼開新屋土庫 全部鬼佬技工、保證材料上乘 政府合法牌照、起貨快捷妥當 參加我們的建築計劃，可為你節省二萬元 電話：255-9147

新藝建築裝修公司 承接一切 土木工程 經驗最老 價格相宜 起貨快捷 電話：251-2646 梁先生 PAGER 735-3699 (日夜服務)





# BLOCK BROS. REALTY LTD.

## 梁寶琴 CHRISTINE LEUNG

公司電話: 435-1471  
住家電話: 263-4949  
3107 Kingsway  
VAN. B.C.

向各大屋宇發展商、地產經紀、業主洽詢  
4396 HWY. ST. VAN.

任君選擇



163 6E 夾 17 街三層一廳，業主急售。



▲ 3 房 1 廳全磚獨立屋，開價十萬餘。



▲ 3 房 1 廳全磚獨立屋，開價十萬餘。



▲ 3 房 1 廳全磚獨立屋，開價十萬餘。



▲ 3 房 1 廳全磚獨立屋，開價十萬餘。



▲ 3 房 1 廳全磚獨立屋，開價十萬餘。



▲ 3 房 1 廳全磚獨立屋，開價十萬餘。



▲ 3 房 1 廳全磚獨立屋，開價十萬餘。



▲ 3 房 1 廳全磚獨立屋，開價十萬餘。



林念強 ALEX LAM  
住家: 433-0064  
直線傳呼機: 680-7328



黃玉清 HEDDY WONG  
住家: 526-1406  
傳呼機: 680-7338



劉穎茵 AMY LAU  
住家: 299-5264  
直線傳呼機: 680-7332



鄧揚揚 WINNIE JIANG  
住家: 327-5636  
直線傳呼機: 667-0313



GRACE & JOHN SHIU  
住家: 327-5636  
直線傳呼機: 667-0313



VINCENT LUNG  
住家: 941-3081  
直線傳呼機: 464-5566



ALEX YUEN B.Sc.  
住家: 657-0933  
直線傳呼機: 577-7942



SAM ENG  
住家: 434-1431  
直線傳呼機: 577-7942



PETER  
住家: 327-687  
直線傳呼機: 687-743



GARY TSE REALTY LTD.  
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.  
住家: 278-2994  
270-1971  
公司: 683-4618



BILL LEE  
住家: 520-1815



VINCENT LUNG  
住家: 941-3081  
直線傳呼機: 464-5566



ALEX YUEN B.Sc.  
住家: 657-0933  
直線傳呼機: 577-7942



SAM ENG  
住家: 434-1431  
直線傳呼機: 577-7942



PETER  
住家: 327-687  
直線傳呼機: 687-743



ALEX YUEN B.Sc.  
住家: 657-0933  
直線傳呼機: 577-7942



SAM ENG  
住家: 434-1431  
直線傳呼機: 577-7942



PETER  
住家: 327-687  
直線傳呼機: 687-743



PETER  
住家: 327-687  
直線傳呼機: 687-743



ALEX YUEN B.Sc.  
住家: 657-0933  
直線傳呼機: 577-7942



SAM ENG  
住家: 434-1431  
直線傳呼機: 577-7942



PETER  
住家: 327-687  
直線傳呼機: 687-743



ALEX YUEN B.Sc.  
住家: 657-0933  
直線傳呼機: 577-7942



SAM ENG  
住家: 434-1431  
直線傳呼機: 577-7942



PETER  
住家: 327-687  
直線傳呼機: 687-743



ALEX YUEN B.Sc.  
住家: 657-0933  
直線傳呼機: 577-7942



PETER  
住家: 327-687  
直線傳呼機: 687-743



PETER  
住家: 327-687  
直線傳呼機: 687-743



ALEX YUEN B.Sc.  
住家: 657-0933  
直線傳呼機: 577-7942



SAM ENG  
住家: 434-1431  
直線傳呼機: 577-7942



PETER  
住家: 327-687  
直線傳呼機: 687-743



ALEX YUEN B.Sc.  
住家: 657-0933  
直線傳呼機: 577-7942



SAM ENG  
住家: 434-1431  
直線傳呼機: 577-7942



PETER  
住家: 327-687  
直線傳呼機: 687-743



ALEX YUEN B.Sc.  
住家: 657-0933  
直線傳呼機: 577-7942



PETER  
住家: 327-687  
直線傳呼機: 687-743

**鐘天賜 PETER CHUNG 876-4575**

自助洗衣店出售: 在本市東區, 有名牌工業洗衣機十四部, 千衣機六部, 不用管理, 僅早上開門, 晚間取收, 利潤大, 若加售細紗及清潔粉, 收益更佳。

▲ 八十位位位位位位, 前向有廿位車位, 收價七萬餘元。

▲ WEST END 區 DWITE 街角貨舖, 每日生意五至六百元, 收價三萬餘元。

▲ 帝王威興旺大街, 商業旺舖一間, 樓上有一房一廳, 開價十九萬九千元。

**李標 UNITED REALTY LTD. BILL LEE**

公司: 437-9431  
住宅: 520-1815

◎代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價◎

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

**徐松麟 PAUL TSUI 263-9854**

▲ 林區, 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

**宗建 VINCENT LUNG**

住家: 941-3081  
直線傳呼機: 464-5566

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

**伍澤 SAM ENG**

住家: 434-1431  
直線傳呼機: 577-7942

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

**伍澤 SAM ENG**

住家: 434-1431  
直線傳呼機: 577-7942

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。

▲ 獨立屋, 三睡房, 三浴室, 雙車房, 樓上完成, 叫價十五萬九千元。





雲埠美術院主辦 中國文化藝術展 式儀幕開大盛行舉週上 賓嘉為均督省及平選葉

【本報專訊】由雲埠美術院主辦的「中國文化藝術展」...

由雲埠開出路滑失控 灰狗巴士翻車 廿餘搭客受傷

【卑詩尼爾斯電】由雲埠開出的一輛灰狗巴士，廿日晨在卑詩省北部的路滑失控翻車...

上週收市金價 高前週十四元

【雲訊】上週收市金價，較前週收市價高出十四元...

中華文化中心 李芸璣攝影展覽

【雲訊】由中華文化中心主辦的李芸璣攝影展覽，將於四月廿三日...

雲埠百老匯東 流鶯活動猖獗

【雲訊】雲埠百老匯一帶，流鶯活動猖獗，警方已加強巡邏...

雲埠中文圖書館 定期召開年會

【雲訊】溫哥華中文圖書館，將於四月廿六日召開會員大會...

雲埠攝影學會 選出本屆職員

【雲訊】雲埠攝影學會，已於四月十一日選出本屆職員...

雲埠成人國語班 舉辦成人國語班

【雲訊】雲埠成人國語班，將於四月十一日開課...

雲埠體育會開會

【雲訊】本埠體育會，將於四月六日召開會員大會...

雲埠出殯歸土

【雲訊】本埠僑胞梁義翁，於四月九日辭世...

雲埠龐大「和平步行」 定期四月二十七日出發

【雲訊】雲埠和平聯盟，將於四月二十七日舉行龐大「和平步行」...

雲埠中文圖書館 定期召開年會

【雲訊】溫哥華中文圖書館，將於四月廿六日召開會員大會...

雲埠攝影學會 選出本屆職員

【雲訊】雲埠攝影學會，已於四月十一日選出本屆職員...

雲埠成人國語班 舉辦成人國語班

【雲訊】雲埠成人國語班，將於四月十一日開課...

雲埠體育會開會

【雲訊】本埠體育會，將於四月六日召開會員大會...

雲埠出殯歸土

【雲訊】本埠僑胞梁義翁，於四月九日辭世...

班納省長與哈葛市長 分別函賀廣州粵劇團

【雲訊】班納省長與哈葛市長，分別致函賀廣州粵劇團...

祝該團演出成功並願雲穗友誼更進一步

詩省省長，對粵劇團來訪，深感榮幸，特向廣州粵劇團各團員致以熱烈祝賀...

雲埠百老匯東 流鶯活動猖獗

【雲訊】雲埠百老匯一帶，流鶯活動猖獗，警方已加強巡邏...

雲埠中文圖書館 定期召開年會

【雲訊】溫哥華中文圖書館，將於四月廿六日召開會員大會...

雲埠攝影學會 選出本屆職員

【雲訊】雲埠攝影學會，已於四月十一日選出本屆職員...

雲埠成人國語班 舉辦成人國語班

【雲訊】雲埠成人國語班，將於四月十一日開課...

雲埠體育會開會

【雲訊】本埠體育會，將於四月六日召開會員大會...

雲埠出殯歸土

【雲訊】本埠僑胞梁義翁，於四月九日辭世...

梁然高等洋服 新張特價 LEUNG YIN FASHION & TAILOR

開心旅遊公司 Happy Times Travel Ltd. 205-88 E. PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1T1 CANADA

廣利燒臘肉食公司 FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT 324-3738

和安芽菜公司 WO ON CO. BEAN SPROUT 祕美澳 綠荳發行 電話: 684-0965

香港市場批發 九龍市場門市 236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7

Max King BAKERY & RESTAURANT LTD. 277 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T8 CANADA

美景食屋 地址: 溫哥華打東街277號 電話: 684-2178

LOTTO 6/49 一九八五年三月三十日開獎 中獎號碼: 8, 16, 20, 30, 31, 48

余景輝會計師 填報入息稅 審核帳目 稅務策劃 商業管理 遺囑及遺產

李璐琛會計師 填報入息稅 審核帳目 稅務策劃 商業管理 遺囑及遺產

袁英年會計師 會計, 稅務, 個人入息稅 價錢平, 工作可靠 上門接送 電話: 325-9580

電腦會計服務 填報入息稅 審核帳目 稅務策劃 商業管理 遺囑及遺產

專填報入息稅 New Dimension Management Co. 經驗豐富, 個人或生意 價錢平, 可到府上填報 如送到本處可扣回五元

到府代報入息稅 個人或生意 填報入息稅 審核帳目 稅務策劃 商業管理 遺囑及遺產

報稅 填報入息稅 審核帳目 稅務策劃 商業管理 遺囑及遺產

瘦狗出讓 填報入息稅 審核帳目 稅務策劃 商業管理 遺囑及遺產

製衣廠招請熟手 裁製工人工一名, 要有工作經驗, 有意者請到洽

請中西廚師一名 請中西廚師一名, 有經驗, 待遇從優, 有意者請到洽

泥水木工 宜泥水木工多名, 請電 291-9986

請清潔女工 需能講英語, 每天工作五小時, 待遇從優, 有意者請到洽

大餐廳請人 1. 西廚師, 2. 西廚師, 3. 西廚師, 4. 西廚師, 5. 西廚師

急聘廚師 位於車城, 廚師, 廚師, 廚師, 廚師, 廚師

填報個人入息稅 填報個人入息稅, 審核帳目, 稅務策劃, 商業管理, 遺囑及遺產

誠聘會計師 誠聘會計師, 審核帳目, 稅務策劃, 商業管理, 遺囑及遺產

新屋自賣 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

親屋急賣 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

屋主自賣 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

唐人街屋自賣 位於唐人街, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

本女比屋自賣 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

出賣 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

物業出賣 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

全新屋出賣 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

生意出讓 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

西區士多平讓 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

沙多連物業急售 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

商業樓出賣 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

西區新屋開放 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

餐館生意八千九 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

地王唐餐館出讓 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

準仔生意讓讓 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

唐餐館出讓 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

中西餐館出讓 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

樓上全層出租 位於士嘉堡, 三房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 有意者請到洽

### 一神經漢徒手劫持客機後 又在倫敦機場向警方投降

(倫敦電) 蘇格蘭廿九日稱，一個單身而無武器的劫機者，在倫敦希斯羅機場劫持客機一小時後，向警方投降。劫機者被帶往醫院，警方發言人說，劫機者看神經有問題，又不似有恐怖動機。

### 元億廿臘希助體同共濟經洲歐 織組入加國兩葡西決否不換交

(布魯塞爾電) 歐洲經濟共同體已於上星期六同意給予希臘一億二千萬元之經濟援助，以協助希臘政府之經濟發展。歐洲經濟共同體之經濟援助，以希臘政府之經濟發展為條件。希臘政府已表示，將與歐洲經濟共同體之經濟援助，以協助希臘政府之經濟發展。

### 兒童衛生會舉辦 兒童保健展覽會

(雲訊) 當局已訂定本星期為兒童保健週，兒童保健衛生展覽會，將於本週六(廿九日)下午二時至五時，在列治文文士會館舉行。展覽會將展出各種兒童保健之儀器及設備，並有兒童保健之諮詢。

### 唐西餐廉價 舊雪櫃爐頭出賣

唐西餐廉價，舊雪櫃爐頭出賣。唐西餐廉價，舊雪櫃爐頭出賣。唐西餐廉價，舊雪櫃爐頭出賣。唐西餐廉價，舊雪櫃爐頭出賣。

### 餐館用具出賣

餐館用具出賣，餐館用具出賣。餐館用具出賣，餐館用具出賣。餐館用具出賣，餐館用具出賣。

### 汽車出讓

汽車出讓，汽車出讓。汽車出讓，汽車出讓。汽車出讓，汽車出讓。

#### 安裝防盜系統 及火警鐘等 免費估價

承接各種安全設備  
EXCLUSIVE SECURITY ELECTRONICS INC.  
英話電: 669-6080

#### 清潔打臘

專業清潔打臘，清潔打臘。專業清潔打臘，清潔打臘。專業清潔打臘，清潔打臘。

#### CC清潔公司

專業清潔打臘，清潔打臘。專業清潔打臘，清潔打臘。專業清潔打臘，清潔打臘。

#### 中英洗地毯

新式機器，上門洗地毯。新式機器，上門洗地毯。新式機器，上門洗地毯。

#### 生猛鷄鴨出售

每隻一元，鷄鴨五十隻三元。每隻一元，鷄鴨五十隻三元。

#### 明德託兒所

明德託兒所，明德託兒所。明德託兒所，明德託兒所。

#### 李偉運公司

李偉運公司，李偉運公司。李偉運公司，李偉運公司。

#### 梁氏電器

梁氏電器，梁氏電器。梁氏電器，梁氏電器。

#### 中國糧油有限公司

中國糧油有限公司，中國糧油有限公司。中國糧油有限公司，中國糧油有限公司。

#### 世界米行

世界米行，世界米行。世界米行，世界米行。

#### 榮氏凍房電器

榮氏凍房電器，榮氏凍房電器。榮氏凍房電器，榮氏凍房電器。

#### 中國洪門民治黨駐加總支部通告

中國洪門民治黨駐加總支部通告，中國洪門民治黨駐加總支部通告。

#### 中國洪門民治黨駐加總支部

中國洪門民治黨駐加總支部，中國洪門民治黨駐加總支部。

#### 賞 \$10,000 懸賞 閱莉莉 綁架謀殺案

賞 \$10,000 懸賞 閱莉莉 綁架謀殺案。賞 \$10,000 懸賞 閱莉莉 綁架謀殺案。

#### 榮所男服店

榮所男服店，榮所男服店。榮所男服店，榮所男服店。

#### 配酒學校招速成學生

配酒學校招速成學生，配酒學校招速成學生。配酒學校招速成學生，配酒學校招速成學生。

#### "BLUE RIBBON BOAT"

"BLUE RIBBON BOAT" 藍絲帶漁船，藍絲帶漁船。藍絲帶漁船，藍絲帶漁船。

#### HOY INDUSTRIES INC.

HOY INDUSTRIES INC. 許忠房屋裝修中心，許忠房屋裝修中心。

#### CITYCORE REALTY LTD.

CITYCORE REALTY LTD. 賺錢良機，賺錢良機。賺錢良機，賺錢良機。

#### 內障眼特效藥

內障眼特效藥，內障眼特效藥。內障眼特效藥，內障眼特效藥。

#### 精工錄影音響修理

精工錄影音響修理，精工錄影音響修理。精工錄影音響修理，精工錄影音響修理。

#### 錄映機綜合保養

錄映機綜合保養，錄映機綜合保養。錄映機綜合保養，錄映機綜合保養。

#### 哀謝

哀謝，哀謝。哀謝，哀謝。

#### 本報廣告

本報廣告，本報廣告。本報廣告，本報廣告。

#### 哀謝

哀謝，哀謝。哀謝，哀謝。

#### 哀謝

哀謝，哀謝。哀謝，哀謝。

#### 哀謝

哀謝，哀謝。哀謝，哀謝。

#### 哀謝

哀謝，哀謝。哀謝，哀謝。

#### 文華花店

文華花店，文華花店。文華花店，文華花店。

#### 榮僑花舖

榮僑花舖，榮僑花舖。榮僑花舖，榮僑花舖。

#### 五碧珊殯儀館

五碧珊殯儀館，五碧珊殯儀館。五碧珊殯儀館，五碧珊殯儀館。

#### 暗市堂殯儀館

暗市堂殯儀館，暗市堂殯儀館。暗市堂殯儀館，暗市堂殯儀館。

#### 往嚙世外甘

往嚙世外甘，往嚙世外甘。往嚙世外甘，往嚙世外甘。

#### 盡享人間福祿

盡享人間福祿，盡享人間福祿。盡享人間福祿，盡享人間福祿。

# 採訪饒美儀乘車離法庭 二記者被車撞傷

## 警方找尋不顧而去汽車 一記者投訴遭自稱黑人物恐嚇

【本報特訊】五男一女兩團圍攻女記者不立後，饒美儀同下，利用內庭通前，被圍攻於下午三時半由被圍攻美儀之車駛動，由律師及法醫護送，再由三男一女兩團圍攻，(上)記者手相拍饒美儀乘車離去照片。(下)饒美儀車內情形。



院送被正堅輝黃者記的傷礙車被(上)  
訴投員警向明黃者記的傷礙車被(下)

男子護送美儀乘車去，事後報警受傷記者由明(卅九歲)，傷右腳心，護送美儀乘車去，事後報警受傷記者由明(卅九歲)，傷右腳心，護送美儀乘車去，事後報警受傷記者由明(卅九歲)，傷右腳心...

### 方心讓議員昨提建議 公立醫院改私營 可改善醫療服務

【本報特訊】方心讓議員昨在立法局會議中，建議將公立醫院改私營，以改善醫療服務。方心讓議員指出，香港政府目前對公立醫院的運作，缺乏有效的監管和評估。他認為，將部分公立醫院改私營，可以引入市場競爭，提高醫療服務的效率和质量。此外，私營醫院通常具有更靈活的運作機制，可以更快地響應病人的需求。方心讓議員還建議，政府應加強對私營醫院的監管，確保其服務質量，並防止出現過度醫療和收費過高的情況。

### 港聞 港免稅化粧品入境 數量應予削減

【本報特訊】何錫輝議員昨在立法局會議中，建議政府應削減免稅化粧品入境的數量。何錫輝議員指出，目前免稅化粧品的進口數量過大，導致市場充斥低價劣質產品，損害了本地化妝品業的利益。他認為，政府應通過限制免稅化粧品的進口數量，保護本地化妝品業的競爭力，並提高消費者的購買力。此外，政府還應加強對免稅化粧品市場的監管，防止出現走私和逃稅等違法行為。

### 主控更衣去午餐 門前人海又入山

【本報特訊】昨日午膳時間，不少市民受好奇心驅使，到法院旁觀，加上各報記者派隊圍攻，令法院門口人山人海。由於圍觀的人數過多，法院門口出現了交通擁堵的情況。不少市民表示，他們對法院的審理過程非常感興趣，希望能夠親身目睹。然而，法院方面表示，由於圍觀的人數過多，已經嚴重影響了法院的正常運作。法院方面呼籲市民停止圍觀，以便法院能夠順利進行審理。

### 聽審迷哥無缺席 冒充家屬本來難

【本報特訊】昨日在法庭審理中，一名冒充家屬的男子在庭上承認其身份。該名男子在庭上表示，他並非被告的親屬，而是受他人指使冒充家屬。法官在審理過程中，對該名男子的身份進行了嚴格的核實，最終揭穿了其冒充行為。法官對該名男子的行為表示譴責，並判處其罰款。此外，法官還對被告的審理過程進行了詳細的說明，確保審理過程的公正和透明。

### Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.  
PH: 254-2218

高級毛筆  
正宗宣紙  
中華墨汁  
中英招牌  
實用圖書

字畫鏡架總匯  
零售、批發、郵購

### 永興有限公司

WING HING CO. LTD.  
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
TEL: 688-6025

經營

中國土產  
明爐燒烤  
冰霜海產  
海味京果  
涼果醬料  
名畫古玩  
馳名藥材  
青丹丸散

### 福隆有限公司

FOK LOONG ENT. LTD.  
708 E. GEORGIA ST.  
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3  
TEL: (604) 255-3030  
255-0132

發批營專

唐山雜貨  
日本冬菇  
酒樓用品  
冰霜魚蝦  
罐頭食品  
元貝魚翅  
豉油醬料  
各類蝦肉

### 銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.  
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.  
TEL: 689-7324

燒臘肉食  
園口新鮮  
冰凍魚蝦  
代理台灣  
新運到

梅菜扣肉  
上海雲吞  
木須臆  
老幼咸宜  
無任歡迎

### 基立印務公司

CALEB PRINTING COMPANY  
1925 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T1  
電話: (604) 873-2722

柯式精印  
一切大小中西文件

名片信封 信箋 單據 書刊表冊  
請帖 餐牌 餐單 餐簿 一應俱全

### 何桐攝影院

HO TUNG STUDIO  
19 E. Pender St., 中華文化中心對面  
電話: (604) 688-2933, 681-5848

合家影  
入籍相(黑白) 4張 4.80  
護照相(彩色) 4張 8.80  
耆英影  
紀念相 免費送4X5一張  
合家相

其他結婚相(新娘禮服免費借用)  
家庭相、學生相、貨辦相、彩色  
磁碟相一律八折優待。

### 中國國際圖書貿易總公司(國際書店)

繼續徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊號	刊名	年訂價	刊號	刊名	年訂價
M 203	家用電器	7.25 元	M 702	中華氣功	3.25 元
M 179	電子世界	7.25 元	M 701	中華武術	9.00 元
M106	無線電	8.25 元	M 654	氣功與科學	9.00 元
BM 143	書法	9.50 元	BM 691	集郵研究	5.50 元
Q 505	中國畫	15.00 元	Q 733	武術健身	3.50 元
M 345	中國烹飪	9.50 元	M 19	新體育	9.60 元
M 37	連環畫報	14.50 元	BM 491	氣功	3.50 元
M 117	象棋	5.50 元	M 655	武林	11.00 元
M 197	北方棋藝	9.25 元	BM 151	收復	14.75 元

加西總代理: 華安圖書公司 電話: (604) 681-8531  
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 MAIN ST. VAN. B.C. CANADA V6A 2T9  
由北京直接寄到府上, 每年並有精美中國月曆贈送。  
(書刊種類太多, 不能盡錄, 目錄備索。)

### 泰興有限公司

Tai Hing Company  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada  
PHONE 684-1028

新到大幫  
超等味精  
冰霜明蝦

### 國信有限公司

TRANS-NATION  
EMPORIUM LTD.  
89 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C.  
682-2244

免費解答  
精心配茶  
跌打吊筋散  
跌打跌打酒  
跌打跌打酒  
跌打跌打酒

### 世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS  
4020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 438-2452

批發: 新到鮮靚  
天壇牌石榴汁  
雪豆、蓮藕  
生薑、蒜子  
芥蘭、馬蹄  
鑽石牌即食麵  
杭州菊花露  
台山即食米粉  
長江牌清水蓮藕  
GXH  
抽氣鹹酸菜卅磅庄  
好味牌急凍魚丸  
蝦丸墨魚丸 480g

### 元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD.  
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
PHONE: 681-1052 七天營業

本公司自置  
設備一流新工場  
特製白油腸及特  
瘦白油腸、鮮鴨  
干腸、油王臘腸  
鮮蝦肉腸、臘梅  
肉、臘鴨餅。

全加開平總會選舉通告

公啟者：本會定於今年會員登記人...

全加開平總會理事候選人競選宣言

我們遵守本會會章，為良好會員，...

文勝馬仔車佳選

不供多等井...

- 1. Holridge Frisco (White) Birkdale Kristy (White) Calico (Hollingsworth)...

馬騰 1. Holridge Frisco (White)

開平總會理事候選人競選政見

(一) 維護公法及會章... (二) 加強與僑胞之聯繫... (三) 舉辦各項活動...

看完本報 歡迎訂閱

CLOVERDALE 馬仔車精選... 3. Just Duke RM Scott Ken Dee Herbert...

寶城海鮮酒家 ABBOT SEAFOOD RESTAURANT... 金豬大拼盤 脆皮炸子雞...

新城餅家餐室 NEW TOWN BAKE & RESTAURANT... 著名紅豆冰 呂宋什菓冰...

馬金馬 店餅 馬金 馬金馬... 麵包西餅 結婚禮餅...

華安公司 WAN CHINA TRADE CENTRE LTD... 雙鶴牌中文打字機...

寶城海鮮酒家 生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕...

家酒陶陶 102 E. Pender Street... 高級六和菜 秋季酬賓海鮮席...

喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT... 高級六和菜 秋季酬賓海鮮席...

新都城海鮮酒家 NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT... 特價酬賓席...

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT... 益食家!!! 續推出皇牌名菜...

B.C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953

如意齋菜館 BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT... 純植物原料，保證不含動物脂肪...

正宗韓國菜館 Korean Gardens 韓國式B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅...

廣東餐館 KWANG TUNG RESTAURANT... 晚飯增設各種煲仔飯...

如意齋菜館 特價酬賓席 如意齋 彩雲伴四寶...



慶祝

# 雲哥華廣州締結姊妹城

歡迎

# 廣州市長葉選平 率代表團訪問

獅門珠海永交流

雲市廣州今結契

雲哥華

中華會館

聯合全僑致敬



### 健康蒸氣浴按摩中心

#### REGENCY SAUNA & MASSAGE CENTRE

蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春  
活絡筋骨·舒暢愉快  
中日美女 為君服務

新開幕 大禮券

健身室 家庭式私家房 私人按摩室 公共及私家蒸氣室

高尚享受 招呼週到 歡迎男女顧客惠臨指導

20 Private Sauna Rooms  
Large Public Sauna Rooms  
Family Sauna Room  
Music & Buzzer Service in Each Room  
Relieve Tension & Muscle Strain  
Relax with a Sauna & Massage  
Better health means better living.  
Massage & Body Care for Men & Women  
Relax Relieve Tension & Muscle Strain

684-3434 184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

### AAA文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.  
203-37 打街東

專車上門收派本市區各種文件信件  
及小包票,收費便宜,例如:(  
由華埠收派至市中心商業區,每  
件兩磅以下,祇收三元)  
即收即派,比寄信快。  
簽名收派,忠誠為僑胞服務。

電話: 689-3677

遊李糯??好世界啦!!  
專業RENO旅遊  
雲哥華唐人首創第一家  
歡迎查詢RENO旅遊詳細資料

### 好世界旅遊社

CHAN'S TOURS INC.  
83 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6B 1R3  
(604) 689-9424

### 安亞(天寶)旅行社

Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL  
1670, 1050 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6E 3S7  
地址: 溫哥華片打東街一二七號地下  
電話: 688-8321

外埠電話: 127 E. PENDER ST. B.C. V6A 1T6  
華埠分行: 片打東街一二七號(商場內)  
TEL: 688-2311

直接中國批准主辦華人領隊 每月均有·多團出發

#### 暑期精選

日本·台灣十天遊 \$1688 三月三十一日後  
\$1588 三月三十一日前交費

遍遊日本: 迪士尼樂園, 中山湖, 箱根, 平和公園, 富士山  
大涌谷, 白絲瀑布, 銀座, 築波科學展覽館。  
台灣: 台北, 野柳, 花蓮, 太魯閣, 天祥, 小人國, 桃園。  
出發日期: 五月四日, 六月二十九日, 八月十日

日本東京六天遊 \$1398  
日本本州八天遊 \$1550  
遍遊東京, 名古屋, 京都, 大阪, 奈良。

香港·北京·廣州遊 (全程九天) \$1899  
住宿: 北京一麗都酒店 四晚, 廣州一花園酒店 兩晚  
出發日期: 六月廿九日

中國北京·華東·桂林遊 (全程廿三天) \$2938  
遍遊香港, 廣州, 杭州, 上海, 蘇州, 無錫, 鎮江, 南京  
北京, 桂林, 廣州。  
出發日期: 四月廿一日, 五月四日, 七月六日  
以上各團回程可自由停留香港 有效期一年

### 梁淑華民族舞蹈團招生

為了進一步推廣中國舞蹈藝術,  
梁淑華民族舞蹈團今首次公開招  
生。所有班級均由梁女士親自教授  
科目: 中國古典舞·民間舞·  
現代中國舞·  
班級: 兒童班(由四歲開始)·  
少年班·成人班(不限年家)·演習班。  
歡迎來電詢問 電話: 261-5918

### 潮江春潮州海鮮菜館

#### CHIU CHOW GARDEN RESTAURANT

午時供應粥粉麵飯豐儉隨意  
不斷推陳出新 務求精益求精  
特價酬賓席 歡樂家庭席

潮江春大拼盤 潮州滷水鴨 潮州大拼盤 三絲炒肉片  
潮州炒粉麵 潮州炒粉麵 潮州炒粉麵 潮州炒粉麵  
潮州炒粉麵 潮州炒粉麵 潮州炒粉麵 潮州炒粉麵

每席 \$98 每席 \$128

8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C. (即華埠市場隔鄰)  
訂座電話 270-4042  
六天營業: 由上午十一時至晚上十時 逢星期一休息 前後有廣大免費停車場

### 八仙樓 海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT  
天天茶市  
寬大禮堂 煥然一新  
筵開數十 舒適優雅

#### 合時鴛鴦火窩

(供四人用)  
什錦火窩 鮮龍蝦火窩  
海鮮火窩 海鮮火窩

仙膠羅列顧客益壽延年  
八珍盛陳祝君吉祥如意

(週三休息) 免費泊車  
地址: 3560 Fraser St., Van. B.C.  
電話: 872-2644 / 5

### 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

富士定西街一六號地下·活活百貨公司對面  
香港來回 849元起  
溫哥華出發 一可另加台北·東京或夏威夷  
特價機票及安排酒店旅遊前住星·馬·曼谷地  
專書加·日航機票機票及移民機票一特價  
春季精選·機票減價  
多倫多來回 299元起 紐約來回 453元起  
三藩市來回 179元起 羅馬來回 229元起  
賭城·逢星期四·日出發 199元起  
加州坎尼斯樂園飛機場酒店 269元起  
夏威夷來回酒店一週特價 549元起

倫敦假期 799元起  
費用包括來回機票·酒店住宿(連早餐)  
交通接送·郵票送禮等(一週價值行前)  
(604) 684-4151, 684-4152

### 頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包, 鍋貼, 水餃, 雲吞, 蝦餃, 燒賣,  
叉燒包, 鮮肉包, 梅菜扣肉, 牛什, 脆皮雞  
春卷, 芝麻湯丸, 銀絲卷, 豆沙包, 花捲。

一頂好出品, 出品頂好  
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購  
頂好食品有限公司  
DING HAU FOOD'S CO. LTD.  
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1r8 電話: (604) 278-1554

### 美華旅店

MAY WAH HOTEL  
258 E. PENDER (片打東街)  
電話: 688-6431

本旅店有長期房出租·價錢相宜  
僑胞惠顧·無任歡迎。

### FRESH AIR TOUR 電話: 669-5140

#### 輕歌喚早晨旅遊團 (即第一影音團內)

溫哥華·片打東街一三一號·131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T6

正牌  
溫哥華·片打東街一三一號·131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T6

中國·拾八天遊  
溫哥華·北京·上海·廣州·桂林·西安  
特價·由溫哥華出發·五百七十八元  
日期: 四月十日  
報名從速, 以免向隅  
代理各國廉價機票

恭祝各位僑胞  
新春萬事勝意  
馬田叔叔始創  
(三週年紀念)  
為酬謝僑胞,  
及輕歌喚早晨會員  
凡參加以下旅行團,  
一律減收三十元

日本東京, 台灣, 香港, 香港, 香港, 香港  
日本, 日本, 日本, 日本, 日本, 日本  
動物園及台中, 台南, 台中, 高雄, 高雄, 高雄  
費用: 特價每位一千五百一十八元(包入  
機票, 一流酒店, 來回機票, 所有稅費,  
在台北包一日三餐)

出發日期: 一九八五年三月廿三日及四月三十日  
溫哥華·北京·上海·廣州·桂林·西安  
溫哥華·北京·上海·廣州·桂林·西安  
溫哥華·北京·上海·廣州·桂林·西安  
溫哥華·北京·上海·廣州·桂林·西安

### 小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT  
地址: 溫哥華華比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER  
(上午十一時至下午三時, 下午五時至十時)

#### 茶市天天

合時生菓 紅豆沙 咸魚粒炒飯 清蒸游水班 七彩炒鴨絲 冬菇鮮鮑片 京都片皮鴨 蟹肉燕窩翅 蟹肉燕窩翅 蟹肉燕窩翅

芝蔴手撕雞 奶油焗龍蝦 蒜茸鮮帶子

電話: 874-5251  
地址: 溫哥華華比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER  
(上午十一時至下午三時, 下午五時至十時)

特價酬賓席 \$128.00  
名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

### 中國參茸藥行

專營: 正地道藥材, 參茸補品, 補酒海味什貨, 中國梅花鹿  
茸片, 美國花旗參, 北高麗參, 中國最古老名酒, 狀元紅,  
少林藥酒, 蜈蚣酒, 豹骨酒, 巴戟酒, 中國各種補酒, 砂仁  
山楂汁, 參茸葡萄酒, 淮山水魚精, 每期推出合時特價新貨品  
歡迎參觀選購, 專人主理中藥配方, 免費代寄各地郵包代客  
煎藥, 零沽批發, 一律歡迎。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理  
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113  
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

### 中興貿易有限公司

CHUNG HING CO., LTD.

特別推薦:  
香港瑞香園·蜜糖馬仔  
香港廣東麵廠各色麵球  
香港新德成家鄉且卷及鳳凰卷

快外歡一酒海京遠各華祥沙豉粵冠專  
捷埠迎應樓味莫年色園發井油香珍營  
妥電批俱用翅雜普軟涼鹹蠔醬園醬統  
當購發全品肚貨洱糖菓蛋油料號園辦

719 POWELL ST., VAN. (604) 251-3551, 253-7751

### 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.  
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.  
電話: 254-9111

有經驗專人代填 I C B C  
及有免費車借用。

為酬謝顧客  
I C B C 工作費超過  
一千五百元者  
七五折優待

保證·  
車身修理  
工作妥當  
材料最佳  
手工最好  
價錢實惠  
絕不取巧  
歡迎比較

實力車身修理公司  
自新張以來因嚴格  
採用歐美最佳材料  
由一流專科技師於  
由一流專科技師於  
由一流專科技師於  
由一流專科技師於

### 快捷車身修理

FAST "A" AUTO BODY  
ICBC 修理費一律七五折

顧客至上 服務第一 手工最好 材料最佳 價錢公道 歡迎比較

① 免費借用 1985 年汽車  
② 免費代辦一切 ICBC 手續  
③ 贈送日本時款汽車椅套  
④ 選用最優良之技術工人  
⑤ 選用最佳之材料及焗油  
⑥ 廉價出售新舊汽車零件  
及配件

快捷車身修理·唐人最好的汽車服務中心

唐人街 喜事定東街 356 號 688-8788  
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. VISA MasterCard